

NORMANDIE



Pierre CORNEILLE (1606-1684)

Maison natale à Rouen

La famille CORNEILLE acquiert cette demeure en 1584. Installé à Paris en 1662, Pierre s'en séparera un an avant sa mort. Le musée, inauguré en 1921, abrite entre autres une bibliothèque des œuvres de Pierre CORNEILLE et un petit cabinet d'ébène qui lui aurait appartenu, le tout dans une atmosphère reconstituée de l'époque avec un ameublement de style Louis XIII.

The Corneille family acquires this house in 1584. Settled in Paris since 1662, Pierre sells the house one year before his death. The museum, inaugurated in 1921, shelters a library with the works of Corneille and a small ebony cabinet, that would have belonged to him. All of these presented in an historical atmosphere with Louis XIII furniture.

4 rue de la Pie - 76000 ROUEN - Tél.: 02 76 08 80 88
bibliotheque@rouen.fr - <http://rnbi.rouen.fr>

Jules MICHELET (1798-1874)

Château et Jardins de Vascoeuil

Au sommet de la tour (12^{èmes}), MICHELET écrit une partie de son *Histoire de France*, dans son cabinet de travail aujourd'hui reconstitué à l'identique. Centre d'Art renommé pour ses expositions temporaires au château et au colombier (17^{èmes}) ainsi que pour ses jardins et son exceptionnelle collection de sculptures modernes. Un musée rassemble dans une dépendance les souvenirs de l'historien et de sa famille.

At the top of the tower, in his reconstructed study, Jules Michelet wrote a part of his "Histoire de France". A museum collects in a dependance the memories of the historian. "The Center of Arts" wellknown for his temporary exhibitions in the castle, his garden and his exceptional collection of modern sculptures.

8 rue Jules Michelet - 27910 VASCOEUIL - Tél.: 0235 236 235
info@chateauvascoeuil.com - www.chateauvascoeuil.com



Victor HUGO (1802-1885)

Maison Vacquerie à Villequier, Rives-en-Seine

Demeure bourgeoise de la famille VACQUERIE avec son mobilier d'origine, devenue lieu de villégiature et de pèlerinage après la noyade tragique de Léopoldine HUGO et de son jeune époux Charles VACQUERIE. Editions originales, photographies et correspondance (présentation ponctuelle des dessins).

The mention of the Vacquerie family with his original furniture, the house became a place of viligiature and pelgrimage after the tragic drawing of Léopoldine Hugo and her joung husband Charles Vacquerie. Original editions, photographs and correspondance (ponctual presentation of the drawings).

Quai Victor Hugo - 76490 VILLEQUIER, RIVES-EN-SEINE
Tél.: 02 35 56 78 31

marie-jean.mazurier@seinemaritime.fr
<http://www.museevictorhugo.fr>

Gustave FLAUBERT (1821-1880) - Pavillon à Croisset

En 1844, la famille FLAUBERT s'installe à Croisset : c'est là que Gustave FLAUBERT va écrire toute son œuvre. De la maison, seul subsiste le pavillon Louis XIII. Racheté par souscription, il devient musée dès 1906.

In 1844, the family Flaubert settled in Croisset. That's the place where Gustave Flaubert will write all his work. From the house only the pavilion Louis XIII remains. Redeemed by suscription, it becomes a museum in 1908.

18 quai Gustave-Flaubert, Dieppedalle-Croisset
76380 CANTELEU - Tél.: 02 76 08 80 88
bibliotheque@rouen.fr - <http://rnbi.rouen.fr>



Pierre CORNEILLE (1606-1684)

Maison des Champs à Petit-Couronne

Le beau mobilier d'époque recrée en ces lieux l'atmosphère d'une vie bourgeoise à la campagne d'Henri IV à Louis XIV. Œuvres de Pierre et Thomas CORNEILLE et de FONTENELLE, leur neveu. Gravures et sculptures, documents d'archives, éditions rares et originales ajoutent à ce cadre champêtre une note authentique. Four à pain du 17^{ème} siècle et jardin potager.

The beautiful period furniture recreated in these places the atmosphere of a bourgeois life in the countryside from Henry IV to Louis XIV. works of Pierre and Thomas Corneille and Fontenelle, their nephew. Engravings and sculptures, archival documents, rare and original editions add to this rural setting an authentic note. 17th century bread oven and vegetable garden.

502 rue Pierre Corneille - 76650 PETIT-COURONNE
Tél.: 02 35 68 13 89
info@musees-rouen-normandie.fr
<http://www.museepiercorneille.fr>

Maurice LEBLANC (1864-1941)

Le Clos Lupin à Etretat

Maison de villégiature de Maurice LEBLANC hantée tour à tour par l'écrivain et son héros Arsène Lupin. Visite ludique audioguidée, scénographiée du repaire du *Gentleman Cambrioleur*. Arsène Lupin se confie et révèle le secret de l'*Aiguille Creuse*.

Holiday home of Maurice Leblanc haunted alternately by the writer and his hero Arsène Lupin. Audio-guided tour, scenographed air of the gentlemen burglar. Arsène Lupin confides and rises the secret of the "Aiguille creuse".

15 rue Guy de Maupassant - 76790 ETRETAT - Tél.: 02 35 10 59 53
lecloslupinretat@gmail.com

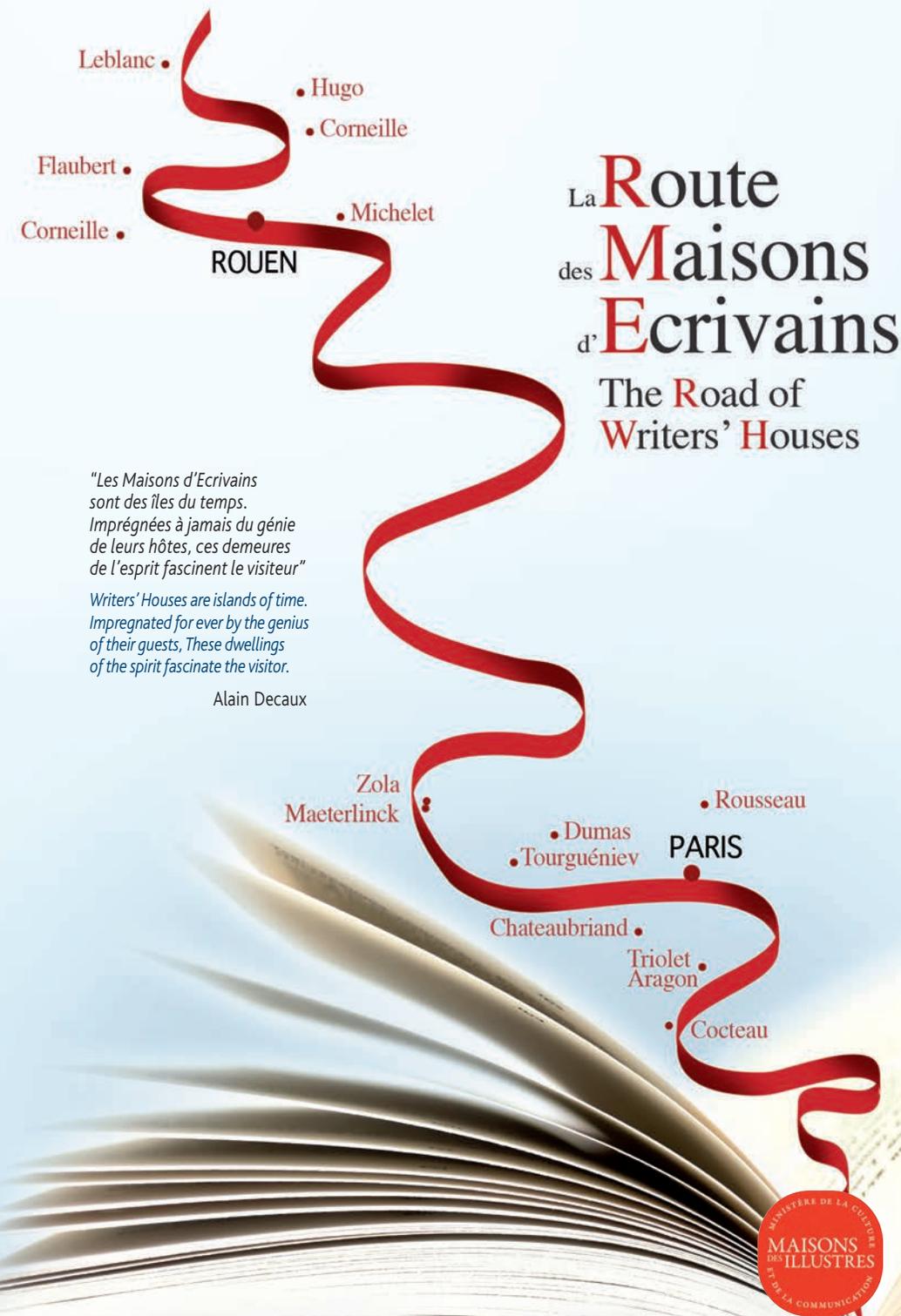


www.routecrivains.fr



ROUTE DES MAISONS D'ECRIVAINS
Association loi 1901 (JO 1988) - Banque Postale Paris - 1871-59 P.
Présidente : Maître Marie Laure PAPILLARD.

Siège : 125 rue de Longchamp - 75116 Paris - Tél : 0235 236 235 - routecrivains@aol.com



Leblanc •

• Hugo

• Corneille

Flaubert •

• Michelet

Corneille •

ROUEN

La **Route**
des **Maisons**
d'**Ecrivains**
The **Road of**
Writers' **Houses**

"Les Maisons d'Ecrivains sont des îles du temps. Imprégnées à jamais du génie de leurs hôtes, ces demeures de l'esprit fascinent le visiteur"

Writers' Houses are islands of time. Impregnated for ever by the genius of their guests, These dwellings of the spirit fascinate the visitor.

Alain Decaux

Zola
Maeterlinck •

• Dumas
• Tourguéniev

• Rousseau

PARIS

Chateaubriand •

Triolet
Aragon •

• Cocteau



ILE-DE-FRANCE



Jean COCTEAU (1889-1963) - Maison à Milly-la-Forêt

Refuge du poète, acquis en 1947, qu'il habita jusqu'à sa mort et qui fut le théâtre de la création de ses plus grandes œuvres. Restitution complète de la chambre, du bureau et du grand salon avec leurs meubles anciens et objets qui témoignent des goûts et de l'intimité de l'artiste. Salles d'exposition des collections COCTEAU (dessins, photographies, manuscrits, œuvres d'art...). Verger, jardin domestique et de sculptures. Librairie.

Refuge of the poet, acquired in 1948 and where he lived until his death. The house was the theater of his most important Works. The full restitution of the room, the office and the living room with his furniture and objects, reflect the taste of the artist. Exhibition rooms of the collections of Cocteau (drawings, photographs, manuscripts, work of art...) garden and sculptures, library.

15 rue du Lau - 91490 MILLY-LA-FORÊT - Tél. : 01 64 98 11 53 - c.dubois@maisoncocteau.net - www.maisoncocteau.net

Fermeture provisoire
Prendre contact

Alexandre DUMAS (1802-1870)

Château de Monte-Cristo au Port-Marly

Ce bijou d'architecture restauré et classé s'inscrit dans un parc à l'anglaise avec rocailles et bassins. L'écrivain y avait fait réaliser un authentique salon mauresque ainsi qu'un pavillon néo gothique entouré d'eau, son cabinet de travail. "Une réduction du paradis terrestre" selon DUMAS.

A jewel of architecture, restored and classified, inscribed in an English park with rocailles and basins. The writer realized an authentic Morish salon and a neo-gothique pavilion surrounded by water, his study-room. "A reduction of the terrestrial paradise"

Accès par le Chemin du Haut des Ormes - (à Marly-le-roi)
78560 LE PORT-MARLY - Tél. : 01 39 16 49 49
contact@chateau-monte-cristo.com
www.chateau-monte-cristo.com



Le moulin fut souvent le décor et la source d'inspiration des écrits du couple. Vestiges de l'activité meunière, objets fétiches et œuvres des artistes amis subsistent, créant une atmosphère unique. C'est aujourd'hui un lieu de mémoire, de recherche et un lieu vivant ouvert à la création contemporaine. Expositions, rencontres, spectacles y ont lieu toute l'année.

The mill was often the setting and the source of inspiration for the writing of the couple. Remains of milling activity, objects and works of friends create a unique atmosphere. Nowadays a place of memory, open to contemporary creation. Exhibitions, meetings and shows are held all year round.

Rue de Villeneuve - 78730 SAINT-ARNOULT-EN-YVELINES
Tél. : 01 30 41 20 15
info@maison-triolet-aragon.com
www.maison-triolet-aragon.com



Elsa TRIOLET (1896-1970) et Louis ARAGON (1897-1982)

Moulin de Villeneuve



François-René de CHATEAUBRIAND (1768-1848)

Domaine Départemental de la Vallée-aux-Loups à Chatenay-Malabry

CHATEAUBRIAND y vécut de 1807 à 1817 il y aménagea un parc littéraire inspiré de ses souvenirs de voyages. Maison d'écrivain du département des Hauts-de-Seine, la maison perpétue la mémoire de l'écrivain, voyageur et homme politique, qui y commença ses Mémoires.

Chateaubriand lived there from 1807 until 1817. He created a literary park inspired by his travel memories. "Writers House" of the department of Hauts-de-Seine, the perpetuated the memory of the writer. Traveler and politician, here he started his "Memoires".

87 rue Chateaubriand - 92290 CHÂTENAY-MALABRY
Tél. : 01 55 52 13 00
chateaubriand@hauts-de-seine.fr
<http://www.maison-de-chateaubriand.hauts-de-seine.fr>

Ivan TOURGUENIEV (1818-1883) - Datcha à Bougival

Ivan TOURGUÉNIEV - l'un des géants de la littérature russe, tourné vers l'Europe, défenseur des droits de l'homme - vécut de 1875 jusqu'à sa mort dans cette datcha voisine de la villa palladienne de la cantatrice Pauline VIARDOT qu'il aimait pendant 40 années. Maison-musée de l'écrivain, ami de MÉRIMÉE, FLAUBERT, MAUPASSANT, qui contribua à l'abolition du serfage en Russie.

Ivan Tourgueniev, a giant of the Russian literature - focused to Europe, defensor of the Human rights - Lived in his Datcha from 1875 until his death. Neighbor of the villa paladine of the singer Pauline Viardot, which he loved during 40 years. Museum-house of the writer, friend of MERIMEE, FLAUBERT et MAUPASSANT, he contributed to the abolition of serfdom in Russia.

16 rue Ivan Tourguéniev - 78380 BOUGIVAL
Tél. : 01 45 77 87 12
musee.tourgueniev@wanadoo.fr - www.tourgueniev.fr

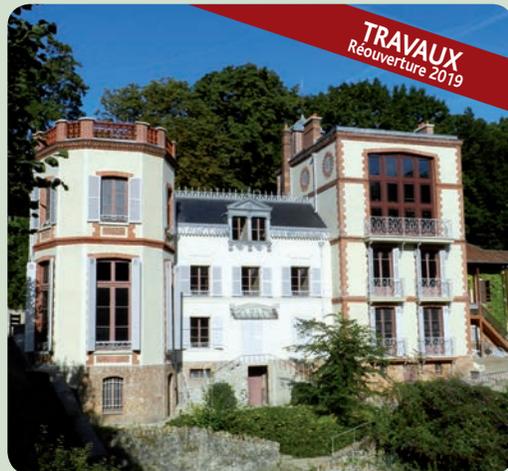


Emile ZOLA (1840-1902) - Maison à Médan

Emile ZOLA vécut dans cette maison vingt quatre ans, de 1878 jusqu'à la veille de sa mort, *Nana, Germinal, La Bête Humaine...* virent le jour dans le grand cabinet de travail ouvert sur la vallée de la Seine et la campagne. L'écrivain aimait recevoir ses amis dans la vaste salle de billard éclairée par des somptueux vitraux "Art nouveau".

Zola lived in this house during 25 years. From 1878 until his death. Nana, Germinal, la Bête humaine... saw the day in his working room, open on the Seine Valley and the country. The writer received many friends in the vast billiard room illuminated by sumptuous "Art Nouveau" stained glass windows.

Maison Zola - Musée Dreyfus - 26 rue Pasteur - 78670 MÉDAN
Tél. : 01 39 75 35 65
maisonzola-museedreyfus@cegetel.net
www.maisonzola-museedreyfus.com



TRAVAUX
Réouverture 2019



Château de Médan - 78670 MÉDAN - Tél. : 01 39 75 86 59
chateaudemedan@gmail.com - www.chateau-de-medan.fr

Maurice MAETERLINCK (1862-1949)

Château de Médan

Cette ancienne demeure de Maurice MAETERLINCK, auteur de *Pelleas et Mélisande, L'Oiseau bleu, la Vie des abeilles...*, reste imprégnée de cinq siècles d'histoire sur les pas de RONSARD, du roi HENRI IV et de Paul CEZANNE. Ses propriétaires y accueillent les groupes à partir de 12 personnes sur rendez-vous et, pour les individuels, il est proposé plusieurs dates de visite dans l'année.

The ancient residence of Maurice Maeterlinck author of "Pelleas et Melisande, L'Oiseau Bleu, La Vie des abeilles..." remains imbued by five centuries of history, in the footsteps of RONSARD, King Henry IV and Paul Cezanne. The owners receive groups from 12 persons on rdv, for individuals they propose several dates during the year.



Jean-Jacques ROUSSEAU (1712-1778) - Musée de Montmorency

Jean-Jacques ROUSSEAU a vécu au Mont-Louis de Montmorency de 1757 à 1762, il y compose ses plus grandes œuvres : *La Nouvelle Héloïse, Du Contrat social, Emile ou De l'Éducation*. La Maison des Commères, bibliothèque spécialisée sur le XVIII^e siècle et l'histoire locale, est également ouverte au public (uniquement sur rendez-vous).

Jean-Jacques Rousseau lived at Mont-Louis de Montmorency from 1757 to 1762, where he composed his greatest works: La Nouvelle Héloïse, Du Contrat social, Emile ou De l'Éducation. Maison des Commères, a library specialized in the Eighteenth Century and local history, is also open to the public (by appointment only).

5 rue Jean-Jacques Rousseau - 95160 MONTMORENCY - Tél. : 01 39 64 80 13
rousseau-museum@ville-montmorency.fr
<http://museejrousseau.montmorency.fr>

